

ПРЕЗИДЕНТ ЗА МІЖАМЕРИКАНСЬКИЙ ПЛАН ОБОРОНИ

Вашингтон 26 травня. — Президент Труман повно віднісся до конгресу з домаганням, щоб він одобрив широку програму військової співпраці між 21 американськими республіками й Канадою для покращення основ до оборони Західної Півкулі. Президент пропонує конгресу законопроект для однакового вишколу армій, їх організацій і їх заохочення в однакові роди зброї для цілої півкулі.

З південно-американських республік, як з Аргентини й Бразилії, наспіли вісті, що там пригортаються прийняти прихильно предявлення президента Трумана. Канада вже давніше склала плани для співпраці з США в справі спільної оборони Американської Півкулі.

АРМІЯ ЗА ШВИДКЕ ПРИЙНЯТТЯ ЗАГАЛЬНОГО ВИШКОЛУ.

Вашингтон. — Воєнний департамент оприлюднив в сильних словах домагання, щоб завести загальний військовий вишкіл.

Водночас департамент оприлюднив план, як зорганізувати 300,000 ветеранів в кожній цивільній ділянці для створення сильного Резервового Корпусу. Секретар війни Роберт Патерсон заявився за швидке переведення законопроекту про загальний вишкіл, як мотив поспіху подає, що машинний спосіб війни „за потисненням гузика“ потребує ще літ часу, щоб міг бути застосований у практиці.

ПОВІТРЯНИЙ УНІВЕРСИТЕТ.

Максвел Філд, у стейті Алабама: — Єдина в своїм роді установа, яка має на меті оборону Америки, це так званий „повітряний університет“, в якому вчаться летунства офіцери армії під проводом ген. майора Мюрра С. Ферчанда. Цей університет починив щойно перший рік існування. Положений недалеко міста Монтгомері, університет стане осередком академічного вишколу для летунів Америки. Він замінитиме тим, що пригортається до найновіших технічних винаходів і негайно їх випробовує.

КОМІСІЯ ПАЛАТИ ОДНОГОЛОСНО ЗА ІРО.

Вашингтон. — Комісія Законопроектів палати репрезентантів прийняла одностайно законопроект, щоб Злучені Держави приступили до Міжнародної Організації Біженців (I.R.O.), яка має обняти опіку над скитальцями після вигнання УНРРА з кінцем місяця червня. Та за згодою департаменту закордонних відносин комісія зменшила видатки на ІРО до \$73,500,000 на бieżучий рік. Секретар Маршал впевнив комісію, що ніхто з теперішнього персоналу УНРРА не стане директором нової організації.

З інших джерел з'являють, що робітничі організації з цілого краю надсилають домагання, щоб палата прийняла законопроект Стратона за допущення 400,000 іммігрантів з скитальщини.

НАЙЛІПШИЙ СПОСІБ ПОЗБУТИСЯ КОМУНІСТІВ: НЕ ПРИЙМАТИ ІХ.

Нью Йорк. — Губернатор Тамес Е. Дюї порадив теперішній адміністрації у Вашингтоні, що найліпшим способом позбутися комуністів з урядових установ є, коли їх не будеться приймати до уряду. Це сказав Дюї на обіді Республіканського Повітряного Комітету, як докір Демократичній Партії, яка є тепер при кермі уряду і домагається \$25,000,000 для переведення чистки уряду з комуністичних службовиків та урядовців.

АМЕРИКА МАЄ ДОВОЛІ СОЛІ НА 400,000 ЛІТ.

Вашингтон. — Бюро Шахт при департаменті Внутрішніх справ оприлюднює вислід студії над припасами солі в Злучених Державах. Бюро твердить, що в Америці є 55 трильйонів тон солі, тобто стільки, що може вистачити для житку населення на 423,000 літ. Зате припаси вугілля, олію й газу вичерпаються далеко швидше, кажуть знавці.

ПАЛАТА РОБИТЬ ДАЛЬШІ УСТУПКИ В РОБІТНИЧІМ ЗАКОНОПРОЕКТІ.

Вашингтон. — Підчас конференції обох палат конгресу над вирівнювання робітничих законопроектів, представники палати репрезентантів поробили дальші уступки зі своїх постанов, які мають на меті обтяжити привилеї юній. Досі конференція радила над поодинокими постановами, а сьогодні має зійтися для прийняття билу Тефта-Гарлія в цілості. Коли б так прийшло до повної згоди, то треба буде ще з тиждень часу, щоб перевести законопроект в обох палатах конгресу.

ПІДГОТОВЛЯЮТЬ ЗАВЕДЕННЯ МЕТРИЧНОЇ СИСТЕМИ.

У журналі Ротарян обговорює д-р Гиттон Айра Джовніс потребу заведення метричної системи в Злучених Державах. Він твердить, що Америка, опинившись у проводі світу, повинна пригортаватися до вимог часу.

Відбулися надзвичайні збори Злученого Українсько-Американського Допомогового Комітету у Філадельфії

Д-Р ПАВЛО ДУБАС ВИБРАНИЙ СЕКРЕТАРЕМ; Д-Р ЦЕГЕЛЬСЬКИЙ В ЕКЗЕКУТИВІ.

В суботу, дня 24-го травня, відбулися у Філадельфії надзвичайні збори директорів Злученого Українського Американського Допомогового Комітету, на яких вислухано звітів Уряду та екзекутивного директора і заторкнено, вияснено та вирішено цілий ряд справ, як зв'язаних зі самим Комітетом, так і його акцією. Зборами проводив президент Комітету адв. Іван Панчук з Дітройту. Обширний звіт екзекутивного директора д-ра В. Галана, звіти касієра Е. Рогача та голови Жіночої Секції Комітету з Нью Йорку п-ні І. Бенцаль були наявним доказом незвичайно широкої і успішної роботи Комітету досі, як теж його планів на майбутнє. До важливіших справ, які обговорено, вирішено, або передано до вирішення Екзекутиві, належать: 1. Збіркова кампанія в цьому році, завданням якої було б придбати фонди, відповідні до збільшених завдань і обов'язків Комітету. У зв'язку з цим заторкнено теж справу власного пресового органу, остаточне вирішення якої передано Екзекутиві. 2. В тягу допомогової акції доручено Екзекутиві поробити всі необхідні заходи і остаточно здійснити справу висилки уповноважених представників Комітету до Європи. Головну увагу рішено звернути на справу переселення скитальників. У зв'язку з цим рішено теж поробити відповідні заходи для підтримки законопроекту Стратона в Конгресі та його есентуальної модифікації, відповідно до справедливих вимог і українських скитальників. 3. Рішено поробити відповідні заходи для скріплення співпраці з Допомоговим Фондом Українців Канади та шукати способів і засобів тіснішої співпраці з українськими Доп. Комітетами в Європі. 4. Прийнято до відома створення Р. зв. Добродійної Комісії Комітету, що окремо розглядатиме потреби і побажання українських скитальників в цілості і в поодиноких випадках та робитиме відповідні рекомендації Екзекутиві.

У зв'язку з резигнацією М. Дубаса зі секретаря Комітету та члена ради директорів, членом ради і секретарем Комітету вибрано одногласно попереднього секретаря д-ра Павла Дубаса. Рівночасно вибрано до Екзекутиви Комітету д-ра Л. Цегельського, що брав активну участь в справах Комітету від самого його початку. Д-ра Цегельського вибрано на місце другого заступника президента Екзекутиви, з якого резигнувала п-ні О. Лотоцька, задержуючи своє місце в Президії Комітету.

Нід час оживленої дискусії, яка затягнулася пізно в ніч, вияснено та вирішено цілий ряд дальших актуальних справ Комітету. Окрему увагу віддано справі нової української імміграції в Америці, представники якої були присутні на зборах та забирали слово. Збори вислухали окремого звіту представників української громади в Шикаго адв. Романа Смука про відбуту недавно незвичайно успішну допомогову імпрезу, з виступом фільмового артиста Івана Голяка. Зі звіту адв. Р. Смука виходить, що імпреза збільшить допомоговий фонд сумою понад 10,000 доларів чистого доходу. Збори висловили окреме признання українській громаді в Шикаго взагалі, а Комітетові і адв. Р. Смукові зокрема.

УКРАЇНСЬКА ГРОМАДА В МЕНЧЕСТЕР, Н. Г., ДАЄ ПРИКЛАД В ДОПОМОГОВІЙ АКЦІЇ.

Філадельфія, 24. травня. — Український Допомоговий Комітет в Менчестер, Н. Г., президентом якого є о. М. Ліщинський, його заступником — М. Белларчик, касієром — Марія Хроняк і секретарем — Гр. Лесюк, переслав до ЗУАДКомітету у Філадельфії чек на \$135, як річну вкладку масового приєднання до Комітету 27 членів з цієї громади. Рівночасно з цим переслали чек на \$300, що їх зібрано в згаданій громаді під час „Теглей“ 10-го травня. Українська громада в Менчестер дає приклад в започаткований ЗУАДКомітетом акції масового членства.

ГУВЕР ДОМАГАЄТЬСЯ ОКРЕМОГО МИРУ З ДАВНІШИМИ ВОРОГАМИ.

Нью Йорк. — Конгресмен Джан Тейбер, голова Бюджетової Комісії в палаті, оприлюднив зміст листа, написаного до нього колишнім президентом Гербертом Гувером. Гувер висловлює переконання, що Росія своєю тактикою хоче довести до невдачі цілої допомогової акції, веденої Злученими Державами, а тим і до економічного вичерпання Америки. Щоб до цього не допустити, Гувер радить заключити негайно мир з Японією. Коли Росія не схоче дотримати потаємської умови в справі Німеччини, то Америка й Англія повинні заключити окремий мир з Німеччиною — твердить Гувер.

СЕКРЕТАР АНДЕРСОН ЗА СВІТОВІ ПЕРЕГОВОРИ В СПРАВІ ХАРЧІВ.

Вашингтон. — Секретар сільського господарства Клінтон П. Андерсон вийшов з заявленям, щоб скласти міністрів харчів і рільництва на світову конференцію і то не пізніше як в липні. Конференція потрібна на те, щоб придумати способи постачання харчів для потребуючих країн.

ПРИЙНЯЛИ МЕТРИЧНУ СИСТЕМУ ДЛЯ ПОВІТРЯ.

Монреал, 26. травня. — На конференції Міжнародної Організації Цивільного летунства прийняли засаду, щоб в повітряних комунікаціях з установами на землі завести метричну систему. Противниками цієї постанови були Злучені Держави й Англія однаке їх перемогли.

ФОРМАЛЬНЕ ЗНЕСЕННЯ ВИРОКІВ СМЕРТИ В СОВЕТЬСЬКОМУ СОЮЗІ.

Лондон, 26. травня. — Московське радіо сьогодні подало „указ“ Президії Верховної Ради СРСР, яким знісється судові вироки на кару смерті в Советському Союзі за злочини, означені законом. Від тепер найвищу судову кару передбачується на 25 років примусових праць в концетраційних таборах. На цю кару зачисляються теж невинні люди з вироку смерті. Цей закон видано, мовляв, на підставі „вимогів відданості“ советських невольників до советської держави і уряду під час війни. Знесення вироку на кару смерті в Советському Союзі практично не має жодного значення, бо там все рівно винищується мільйони населення без будь-якого судового вироку, а тільки голодом, засланням та тортурами і вбивствами в казematах НКВД.

ЮГОСЛАВСЬКІ СКИТАЛЬНИКИ ДЕМОНСТРУЮТЬ.

Мюнхен, Німеччина, 26. травня. — В таборі югославських скитальників в Бад Айблінг, в якому перебуває 1,700 осіб, відбулася велика демонстрація проти зарядженого УНРРА-ю відділення біля 200 югославських старшин від інших скитальників, щоб вони, мовляв, не вели проти-ренатріційної пропаганди. В таборі вивішено транспаренти з написами в роді: „Хай живе американський народ, що бореться за свободу всіх людей“, або: „Америка є символом свободи і демократії; тому ми твердо стоїмо з нею“ і т.п. На іншому транспаренті було написано: „Затримайте свої вантажні авта і приходьте з танками, якщо думаєте, що ми є для вас вигарем“. Переведена в таборі анкета виявила, що на всіх 1,700 скитальників є тільки двох, чи трьох, що есентуально ще роздумалися б, чи вертати. Всі інші відмовляються від повноту під владу Тіта.

ХАРЧОВА КАТАСТРОФА В ЄВРОПІ

ТРИГВА ЛІ ВЗИВАЄ ДО НЕГАЙНОЇ АКЦІЇ.

Лейк Соксес, Н. Й., 26. травня. — Генеральний секретар О. Д. Тригва Лі звернувся сьогодні зі закликом до 55 країн-членів О. Д., взиваючи їх до негайної акції з метою знайти розв'язку для харчового положення в знищених війною країнах, яке називає „катастрофальним“. На підставі зібраних інформацій стверджується, що харчова криза, яку передбачено ще в січні на засіданні спеціального технічного комітету т. зв. Харчової і Сільсько-господарської організації, вже заіснувала і вона буде ще постійно збільшуватися. Тригва Лі взиває поробити відповідні заходи для розв'язки цього критичного харчового положення ще перед п'ятою сесією Економічної та Соціальної Ради О. Д., яка почнеться 19-го липня. Нове звітання Харчової та Сільсько-господарської організації характеризує харчове положення тільки в Італії, Мадящині, Польщі та Югославії, не приносять жодних нових інформацій з Греції й Австрії та цілком промовчує Україну, де харчове положення є найбільш катастрофальне.

ПЕРЕД ПЛЕБІСЦИТОМ В ІСПАНІЇ

Мадрид, 26. травня. — В останніх двох тижнях ген. Франсіско Франко відбудув поїздку по східних провінціях країни, під час якої населення цих областей так „ентузіастично“ мало витати його, що Франко готов зарискувати всенародний плебісцитом. Іспанці мали б голосувати над проголошенням недавно законом, який практично признає Франка до смертним володарем Іспанії та назначає його наслідника, що мав би бути „королівської крові“. Місцеві власті вже мали б мати все приготоване до плебісциту і тільки дожидають відповідного розпорядження.

КОМУНІСТИЧНА „ОРГАНІЧНА ЄДНІСТЬ“ В ПОЛЬЩІ

Варшава, 25. травня. — Заступник прем'єра і провідник польських комуністів Владислав Гомулка вчора заявив, що польські комуністи не змагаються до монопартійної влади. Навпаки, вони не мають нічого проти того, щоби в Польщі було багато партій, тільки щоб ці партії „органічно“ об'єдналися з комуністами. В Польщі тепер мало б існувати ще шість політичних партій і вони будуть існувати, говорив Гомулка, як довго існують в Польщі соціальні класи.

ПОВІСЯТЬ 49 НАЦИСТСЬКИХ ГАЙДУКІВ.

Мюнхен, Німеччина, 26. травня (АГФ). — Протягом двох днів, починаючи від завтра, тут повісять 49 нацистських доглядачів концетраційного табору в Маутгаузен, засуджених на смерть американським військовим трибуналом за знущання над інтернованими.

БОЛЬШЕВИЦЬКА ПРОГРАМА „СВОБОДИ ПРЕСИ“

Лейк Соксес, Н. Й., 26. травня. — П. М. Ломакін, большевицький представник в підкомітеті О. Д., що підготував світову конференцію свободи інформації і преси, наклав сьогодні на „велику пресу деяких країн“, закидаючи їй, що вона „підганяє до війни“. Ломакін видивгнув теж 5 пунктів, практичний завданням яких мала б бути не свобода, але цензура світової преси та заборона писати правду про Советський Союз.

ЗАЖАЛЕННЯ АЛЬБАНСЬКИХ ПАСТУХІВ ПРОТИ ГРЕЦЬКОЇ АВІАЦІЇ.

Лейк Соксес, Н. Й., 26. травня. — Альбанський уряд звернувся сьогодні до О. Д. зі зажаленням проти Греції, твердячи, що аж 43 грецьких літаків атакували один табір альбанських пастухів, при чому дві особи були вбиті і 8 поранених.

ОБГОВОРЮЮТЬ СПРАВУ АМЕРИКАНСЬКОЇ ДОПОМОГИ ГРЕЦІ.

Атени, 26. травня (АГФ). — У зв'язку з признанням Греції американської допомоги, американські військові представники обговорювали сьогодні з представниками грецького уряду подробиці потреб грецької армії. З Північної Греції повідомляють про запеклі бої між урядовими військами та партизанськими загонами.

ФРАНЦУЗКІ СОЦІАЛІСТИ ОДОБРЮЮТЬ АМЕРИКАНСЬКУ ДОПОМОГУ.

Париж, 27. травня. — Визначний французький соціаліст і бувший прем'єр Франції Леон Блюм стверджує в надрукованій в газеті „Попюлер“ статті, що міжнародний соціалізм повинен радше поперти, ніж відкидати американську допомогу, яка без сумніву причиниться до створення добробуту в світі.

ЗАСУДИЛИ ЖИДИВКУ, ЩО ДОПОМАГАЛА НАЦИСТАМ НИЩИТИ ЖИДІВ.

Амстердам, Голандія, 26 травня (Ройтер). — Тут засуджено на смерть жидівку Іранку Сімонс, яка видавала інших жидів в руки німецьких нацистів. Кілька тижнів тому покарано смертю за що саму провинув ще іншого жиди.

"СВОБОДА" (Ukrainian Daily)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879. Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1103 of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Classified Advertising Department, 597-7th Ave., New York 18, N. Y. BYrant 9-0582.

PEREPLATATA:	SUBSCRIPTION RATES:
Повноцінна ціна три центи.	Three cents a copy.
На рік \$7.00	One year \$7.00
На пів року \$3.75	Six months \$3.75
На три місяці \$2.00	Three months \$2.00

За оголошення редакції не відповідає.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ІВАН ФРАНКО

Поминаємо нині річницю смерті Івана Франка, з якого наукою і діяльністю тісно пов'язане теж і життя американських українців. Поохирі, що кляли в Америці перші основи українського церковного життя, чи закладали перші народні організації та перший український народний часопис, яким являється наша "Свобода", були, як вони самі себе називали — учениками Франка. Тому саме, що вони були перейняті ідеями Франка, рішилися покинути рідну землю і виїхали до Америки, щоби бути разом з "меншим братом" теж і на далекій чужині та помагати йому просвітити та організуватися. За це москвофіли називали їх згрідливи, "попиками-радикалами", а вони цю назву прийняли та ще нею гордились.

Іван Франко був в особливій пошані українських імгрантів американської півкулі, бо він перший з українців старого краю відчув надзвичайно глибоко трагедію душі українського хлібороба, що змушений був покидати рідну землю і йти в світ за очі. Франко був теж першим, що передбачив велику роль української еміграції у визвольних змаганнях українського народу і писав про це вже тому 50 років. Та не зважаючи на ці, "імгрантські" розумованні, американські українці високо цінили та цінять Івана Франка за те, за що клонить перед ним голову весь український нарід. Всі ми вдячні Франкові за вселюдський й національний духові цінності, що він їх вложив в скарбницю духа Української Нації. Зокрема вдячні ми йому за це нове, бойове покоління, що пішло до бою за здійснення найвищих ідеалів українського народу, а яке виховувалося на його ідеях.

Іван Франко був у першу чергу українським письменником, але таким, у якого література й життя тісно пов'язані. Сам він вважав себе сином "народа, що вгору йде, хоч був запертий в ляхах"; його покликом є: "праця, щастя і свобода". У Франка героєм нашого часу є "продукент, робітник", але він сам не герой, а тільки каменярь, що іде радо на чесне і праве діло з такою постановою, що хочби прийшлося йому в гору вмерти чи згинуть забутий десь під титом, то проте рішучий додержати свій прапор ціло аж до гробу. Як такий не може він йти на згоду з нічим, що є підлістю; тому для нього Пилат, що "Христа на муки віддав, а сам умив прилюдно руки", є гідним, найвищою погорди. Франко не є і з лицарями, що б'ються як орли, а в душі своїй остають над далі темними і підліми рабами; не є і з паразитами "з водянистим мізком". У його пісні багато жалю, болю і туги, між іншим і тому що його гризли наші недовіра і такі питання, як: Чом у нас відступників так багато? Чом для них відступництво не страшне? Чом на рідній ниві безладдя, зависть, пиха пуста і служба ворогу?

Не одно таке слово глибоко ранило заскорузлі уми і кволі душі сучасників Франка. Ранили воно не одних і нині. Проте Франко не хотів ранили. Він добре знав вагу теплого слівця розради і потіхи для наболілої душі. В самій молодості він вдярав в повний віри і надії тон у "Вісник революціонерів" та в своїм "лиш боротись — значить жити". Спрямовані нас до цього, що "нам пора для України жити", залишає нам заповіт, що Україна, "ще не вмерла, і не вмере" але засяє вогнистим вогнем у народів вольних колі. І це, що він заповів і для чого трудився, починає здійснюватися на наших очах, не зважаючи, що Україна ще далі в неволі.

Дух, що тіло рве до бою...

(В 31-річницю смерті Івана Франка).

Святкування річниць велитнів свого духа увійшло вже в звичай українського народу, стало його внутрішньою потребою, невідомою частиною його побуту. Інші народи обходять насамперед річницю своїх епохальних подій, славних полководців та великих державних мужів. Їх не бракує теж Україні, а проте, український народ звязує свої національні свята насамперед власне з велитнями свого духа, як Тарас Шевченко, Іван Франко, Леся Українка... Березень — Шевченкові; травень — Франкові. Якщо б в цьому часі не відбулося відповідне, хай і скромне свято, якщоб не було бодай окремої, зв'язаної з цими річницями, згадки, відчувалося б, що чогось бракує, що не виконано якоїсь повинності, що є сама собою зрозуміла.

Звичайно, святкування цих річниць можна б приписати теж в деякій мірі обставинам, головню, як іде про пошанування України. А проте, це далеко не тільки обставини. Часто відзначаються теж голося, мовляв, застачим, щорічним святкуванням ці річниці вульгаризуються, зводяться їх до шаблону без значення, влаштується їх шпоруз з меншою дбайливістю і тільки для "відчипного".

А проте, їх святкується і будеться обходити, бо вони, як сказано, стали необхідністю, внутрішньою потребою українця. Народ, згадуючи цих своїх пробудителів і творців модерної української нації, наче обновлюється кожного року, відвідується, повною груддю вдихає життєдайну спадщину цих своїх велитнів, натукує зір, щоби побачити далеке світло вказаної ними мети, до якої прямує справді стомленими кроками. Святкуючи річницю цих своїх велитнів, український народ обходить власне річницю своїх епохальних подій, своїх найбільших державних мужів і своїх найбільших полководців рівночасно. Бо ці велитні своєю появою та своєю творчістю започаткували нову епоху, яка ніколи не скінчиться, поклавши основи не тільки під проминаючу політичну будівлю, але й здвинули морально-духовний храм, якого вже ніколи й жодні "врата адові" не подолують, та виграли найбільший бій, бо бій за душу і характер свого народу.

Іван Франко, 31-шу річницю смерті якого згадуємо сьогодні, творить разом з Шевченком що незручній скалу, на якій завершується на й в елічавіш будівля: українська нація. Каменярь, Учитель, Мойсей, це тільки найголовніші порівняльні поняття, якими характеризується цю велику постать, якою є в українському житті Іван Франко. І він справді в першу чергу каменярь, не-

втомний, до смерті завзятий народний каменярь, що прикований залізним ланцюгом до свого народу та, не зважаючи на туд, наспрагу й годі валить залізним молотом свого слова в сумління народу, розбиваючи гранітну скалу його темноти, пересудів, назадняцтва, байдужности та ренегатства. Несипучим трудом, власною кров'ю і власними кістками він мурує гостинель для свого народу, по якому має прийти для нього, "нове життя, добро нове у світ". В цьому своєму змаганні Франко став символом найбільш трудної, найбільш жертвенної і рівночасно у нас найбільш наважної, успішної праці, став справжнім народним каменярем.

Власна праця і власний труд, власні жертви і посвита та повне самозаперечення і відданість для народу, видвинули Франка на найкращого учителя, бо учителя власним прикладом. Сам скривавлений трудом для народу, бажачи здобути

для скопаних полів,
для скривавлених кроків долі
і рівного права для всіх.

Франко мав право і міг з успіхом кликати інших:
Дивайтеся цю скалу. Нехай ні жар,
ні холод
Не сплинуть нас. Зносить і труд і спирає і годі
Бо вам призначено скалу очо розбиття.

І Франко насамперед сам дупав цю скалу. Власною працею учив працювати інших, бо "праця єдина з неодоли нас вирве", бо

"Ліш праця раку зотре, що гуляє злізе."

Чуття жини, нектунте заховає,
Непрорисану пору жинить.
Ліш в праці мужа виробляє сила,
Ліш праця свій таким, як є, створює,
Ліш в праці варто і для праці жити.

Працювати, на ніщо не оглядаючись, дупати скалу, промочувати народів шлях до "прави й волі", а при цьому краще "зламатись, ніж покоритись злому" — це головна наука, що її дає Франко своїм розгубленим тоді землякам. В універсальній діяльності і творчості Івана Франка, Франка — Учителя, кожний хто шукає, найде все, чого бажає: найде для своєї душі, для свого серця, для свого розуму і, хочби, для своєї розваги.

Прикладом власної праці та постійним всестороннім вченням Іван Франко справді як Мойсей повів свій народ до обіцяної землі. Цьому народові він віддав все: весь труд свого життя, свою працю, своє знання, свого генія. За його життя — новість його думок, новість проголошуваних ним засобів боротьби, мусили викликати реакцію серед оспалого, отяжлого, розгубленого народу, що готов був покластися кожному чужому ідолові, тільки не вказаному Франком власному Богові. За-

бути! — батько сказав поважно! — Ну, ти Ірино спробуй. Чи тебе послухає!
Ірина взяла той самий патичок, лізком шпурнула, як на дівчину зовсім не але. Пес гав на неї, на Ристислава. Приніс патик, наставив Ристислава, прохав ніби знов кидати. Він вдоводив псяче бажання. Та опісля кинув патик Залужний — пес і вухом не повів у його бік.

— Що, не казав тобі? — говорив Гайдарук. — Нас не слухає, а ми його ж кормимо, доглядаємо.

Не послухав Дружок і господаря, що кинув інший патик. Побіг, та щось інше там його зацікавило, — миш або жабка. До гурту не вернув зовсім. Батько з обома робітниками понесли набір у стару хату. Молоді залишилися самі. Власно не самі, кинулися коло них Рудий з Мушкою.

Ростислав здалеку оглянув забудови. Прилична дерев'яна



ІВАН ФРАНКО

Різьба Олександра Архипенка, яка знаходиться в Культурному Городі міста Клівленд, Огайо.

місце їти за Франком, його двійно трагічного положення, власний народ готов був його вжамувати, протнати і сам згинуть в пустелі темноти та несподіваності. Теж в особистому житті доля не була надто ласкава для Франка, а проте, всі труднощі і перешкоди додавали йому, здається, ще тільки більше сили і більше завзяття до праці, з одною тільки метою: "щоб з рабів тих зробити народ".

"Невже по рік відом твоїм буде
Україна злість, обабудина покрийсь
Ускокую, хто зрадою й розбоям
Тебе склав і заперив на вірність?" — питається Франко. З цього по-

бо створеного чужими і невідомими своїми, він черпає ще більше завзяття, ще з більшою силою стискає молот та ломить скалу, "рівняє правді путь".

Не пройшло сорок років і народ відчув з цілою силою Франкового духа, власне духа, "що тіло рве до бою, рве за щастя, правду волю" та не тільки оцінив працю Франка-каменяря, не тільки схилив голову і поклонився Франкові-учителю, але й пішов за Франком-Мойсеєм.

Українці в Югославії

(Надіслане до "Свободи" з Югославії).

Українці люблять землю. Ліпоярви, Каніжа, Козарац, Ріба не може жити без води. Ріба не може літати без повітря, а українці не може жити без землі. Де не стане нога українця, там його сокира рубає, його рискає копає, його плуг оре; там і обдаровує земля цю його працю золотим зерном.

Зайшли українці, десь коло 1890 року, за Дунай і розсипалися по Боснії й Славонії, в лісах, серед гір, над бистрими потоками, що плинуть до Сави Дунаю. Прибули з різних повітів Галичини і зачали працювати, так, як працюють мушарики і як вміють працювати лише українські селяни, мирні, скромні, робучі й витривалі.

Ліси і пущарі зачали зникати. Вирівнювались загоїні з пшеницею, житом, тютюном і бульбою. Для невиваглих і ошадних це вже була основа до життя, бо покривала їхні скромні потреби.

Українські оселі, що поставали трудом українців в Галичині, нараховують тепер понад 20,000 людей. Розсипані вони вздовж шляхів і рік Боснії і Сриту. Де тільки збирається більше українських родин, там зараз старталась забудувати собі церкву. Гарні мушаровані церкви мають Приявор,

Липоярви, Каніжа, Козарац, Деятина, Стара Дуброва. Є місцевості, що мають свої читальні, книгозбірні, влаштувалися фестивали, аматорські вистави, концерти, відчити, поминають Тараса Шевченка, святкують Першого Листопада, ходять з Кождою на народні цілі. Головним святом є храмове торжество. Нарід сходиться масово, щоби бути на пражничний відправі, почути рідне слово на проповіді, скріпити себе духово й розрадитись. Осередком таких торжеств є Приявор зі своєю гарною церквою і празником у день Преображення Христового. На цей празник прибувають українці з Боснії й Славонії.

В 1941 році перестав виходити по вісімнадцять літаків часопис "Рідне Слово". Під цю хвилю цей український гурт не має часопису, який об'єднував би громаду і надавав напрям народній праці, читальним і кружкам молоді, які належали б основувати. В роках 1940 і 1941 вийшли календарі в українській мові, видані дуже старанно.

В Югославії розмістилась одна українська оселя, на північ від Дунаю, в Бачці, яка нараховує до 22,000 осіб. Перші поселенці прибули сюди

Semper Idem!

Проти рожна перти,
Проти хвилях ластів,
Сміло аж до смерті
Хрест важкий нести.

Правда — проти сил
Боем — проти зла,
Між народ покляний
Вольности слови.

З світочем науки
Проти брехні й лжми —
Гей, робучі руки,
Світлі уми!

Ще те не вродилось
Гострее залізо,
Щоб ним правду й волю
Самолуд зарізати!

Ще той не вродився
Жар, щоб в нім згоріло
Внутрі діло духа,
Не лиш путле тіло!

Іван Франко.

Вам страшно той вогняної хвилі,
Колі з мільйонів серць, мов божий
Грім,
Закута правда бухне, і застїлі
Шкарку світа розірве на нім?

Ви боїтесь, щоби криваві хвилі
Не потекли і не підмили дім
Блакучої освіти, не змудили
Швидкого поступу думок зовсім?

Не бійтеся! В кривавих хвилях напали
Не згине думка, правда і добро,
Лиш краще, ширше розвіється далі.

Не бійтеся! Не людськості ядро
Та буря зломить, а суху лущину —
Ядро ж жинє розростеться без вщину.

Іван Франко.

ще 1746 р. з Карпатської України, з тих околиць, що межують з Словаччиною. На це вказує в першу чергу мова тих поселенців, що є українською, але зі значними впливами Словаччини та Мадяричини.

Вони осідали більшими громадами і держались кріпко разом. Живуть тепер у місцевостях, що творять громади, які нараховують тисячі членів. Дорожать своєю мовою і своїми звичаями і женяться між собою. Осередком цієї сильної своєю характером оселі є Руський Керестур, який має до 7,000 населення. Він має величаву церкву, збудовану ще 1774 року.

Ці поселенці дбають заповідати про свою молоді, тому і мають у школах українсько-руськї меншинні відділи. Околиця, в якій живуть, урожайна рівнина, яка дає пшеницю, кукурузу цукрові буряки, виноград, конопці, соняшники. Праця та ошадність зробила нарід маетним. Він певний себе, рухливий, думаючий. Дітячі добрі, енергійні, ведуть, дають вказівки, зокрема щодо економічної та політичної організації. Від п'яти років молоді ходять уже до української гімназії, в якій учать бачванським говором. Сербська мова російська належать до обовязкового шкільного пляну. Однак всі предмети викладають у школі в наріччі бачванських українців. Минувало року вишшов прегарний "Буквар" у бачванським говорі. На рік 1947 товариство "Руска Матка" видало другий календар. У цьому говорі видають в Керестурі часопис "Руске Слово". Це тижневик, живо й цікаво редагований, що під цю пору кладе натиск головню на економічну та політичну працю.

Бачванські українці називали себе "руснаками" і цієї назви держаться донині. В цьому році (1947) будуть вони обходити 200-літню річницю свого прибуття з Карпатської України до Бачки. В серпні відбується величавий збїг на пам'ятку цього поселення. Товариства вже розвинули якнайширшу працю, щоб це свято випало якнайкраще. Приготовляється величава академія і вистава осягів цього поселення у різних галузях, у хаті, на полі й в промислі. Виступатимуть різні хори з піснями, будуть виголошені відповідні промови, відбудуться спортивні змагання, буде празничний похід, як теж вийде пропам'ятна книжка.

Цілий Керестур приготується до цього небувалого свята, доми, відновлять вулиці, прикрашає, а рівночасно оре, сіє і волочить...

О. Є. И.

Ол. Луговий.

Права застережені.

Дажбожі Внуки

НА ЧУЖИНІ МІЖ СВОІМИ

40)

Батько лагідно познайомив: — Прошу любити й жалювати!... Добродій Ростислав Любомир. Я вчора розповідав вам про нього. Молодий господар! — додав усміхнувшись. — А це — пані Ганна Залужна, з сином Бориском, її чоловік — Андрій Залужний, — на робітника з вусами. — А це, — на широконогого, — Василь Гайдарук!... Наші робітники...

Ірина зачервонілася, хоч про неї нічого не говорилося. Засоромлений Ростислав стиснув обом робітникам руки. Чемно висловився, — радіий, мовляв,

їх пізнати, думає, що не будуть сваритися. Бо приїхав до них на науку фармування. Лагідно привітався з Залужною, поглядів по обличчю Бориска. Жінки пішли готувати до нової, мушованої хати. Ірина спрямувалася за ними. Мати сказала їй: — Справимось і без тебе! Краще покажи хлопцеві обійстя!...

Ростислав ніяк не міг позбутися нїяковості перед чужими. Робітники то бачили, давали час прийти до себе, зрівноважиться. Малу хлопця зайняв дисловився, — радіий, мовляв,

стеріг від нападів. Ростислав гавдив пса, в думках дакував робітникам, що його не займають розмовами. Доглянув на землі лозовий патичок, бездумно підняв, показав псові. Шпурнув лівою рукою досить далеко. Дружок наче б зірвався з привязі. Метнувся за хвилю дві приніс — старий черевик. Всі засміялися.

— Не буде з нього нічого годящого — сказав Залужний. — Худобини не хоче завернути. Де він стоптаного черевика вилізав?... — Чого ти хочеш, ще за року нема! — озвався Гайдарук. Кинув черевик у тому напрямі. Пес подивився, гавкнув і замість черевика, приніс патичок.

— А-аф... Пому це сталося? Розуміє нашу мову, чи що? — здивувався Залужний.

— Прибодується молодому господареві! — Гайдарук вимовив гейби з насмішкою. Ростислав аж почервонів.

— А й справді! Може так

хата кімнат на п'ять, крита гонтами. Одалік дві великі стайні, чи влостиво стайня і возівня. З відкритих дверей одної виглядали якісь машини. Між стайнями і критою повна плугів, косарок, дисків, культиваторів, борін. Збоку, одалік — малі будови для курей, гусей. З іншої низкої будови доносилося рохання. Якесь загорода, колиби на збіжжа, хати на залізних колесах, т. зв. кабуз. Зовсім о-сторонь дощатий гараж. Звідти визирало невелике, на дві особи авто, й червоне тягарове авто, тон на дві. Між деревами осин десь недесь блищала вода ріки, зовсім недалеко, зліва.

Ірина повела Ростислава за руку оглянути нову хату. Со-лідний мур на цементованому камінішному фундаменті. Три стіни вимальовано набіло фарбою, чи вапном — Ростислав на тому мало розуміється. Пів-

но брунатна. Від лісу з північного боку — критий рундук, двічі — певню в кухню, з вузкими біля дверей віконцями. У всіх стінах широкі вікна з віконницями з середини, у обох поверхах не менше двадцяти. З південного боку, під балконом над рундуком широкі сходи, чотири колони з гімсами. Обіч поросла плішем тераса. Невеликий балкончик і над терасою. Шкляні двері ведуть у будинок. Другі двері зачинилися на ніч лише. Перед рундуком усяпаний шебнем заїзд, великий квітник посередній. На фармерську хату не виглядало зовсім, скоріше на дім середняка-поміщика, десь в Україні, свідчило про культурність господарів, розуміння краси і замишування нею. Таких будинків у Канаді Ростислав ще не бачив. Правда, й часу не було бачити.

(Далі буде)

КУПУЙТЕ БОНДИ ПЕРЕМОГИ

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВ. СЕКРЕТАРЯ У. Н. СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ КВІТЕНЬ 1947 РОКУ

НОВІ ЧЛЕНИ:

- В. 16. Брега Катерина.
В. 33. Семечик Кларя Ф.
В. 35. Рочов Володимир.
В. 49. Сидорук Володимир.
В. 61. Моран Гелія Е.
В. 63. Волосонич Михайло.
В. 84. Макно Софія Рута.
В. 85. Костюк Роман.
В. 106. Робінсон Герберт С.
В. 125. Федунук Анастасія.
В. 136. Войнар Володимир.
В. 137. Стафель Марія.
В. 143. Дудак Надія.
В. 147. Шепанський Андрій, Фариняк Дорота.
В. 148. Корек Микола М.
В. 150. Данилович Клеменс Е., Олексин Марія, Олексин Вілам.
В. 155. Бадик Михайло.
В. 162. Ласайко Ева.
В. 170. Гуральчук Катерина.
В. 174. Савран Володимир.
В. 176. Гнат Олена.
В. 181. Ясенько Дмитро.
В. 200. Ганчак Микола.
В. 202. Лабіберт Марія, Балоук Олена, Лабіберт Пилип, Голосарчук Микола.
В. 204. Андрушин Ольга.
В. 206. Сула Володимир.
В. 218. Стахура Марія А.
В. 219. Гагарин Олена.
В. 221. Лихолат Михайло.
В. 230. Брич Ольга.
В. 234. Вуй Іван.
В. 237. Дмитрик Катерина.
В. 246. Токер Роберт С.
В. 251. Буча Йосиф Іван.
В. 268. Маркевич Маргарета.
В. 277. Саван Генрієт І.
В. 281. Кебазо Володимир.
В. 284. Магач Юрій.
В. 288. Лещенко Іван, Престан Юрій, Престан Ева.
В. 292. Діанк Роман, Лазар Двайт Т., Діанк Маргарета А.
В. 299. Коваль Анна М.
В. 305. Ланько Дмитро.
В. 308. Павлович Михайло.
В. 316. Сивин Яків.
В. 319. Гук Іван.
В. 321. Фута Іван.
В. 333. Федичин Петро 2.
В. 336. Стахур Ірина, Стахур Роман.
В. 343. Кисцив Катерина Г.
В. 361. Лесюк Євгенія, Труш Євгенія, Мінска Павліна.
В. 364. Тодосевич Володимир, Сподар Михайло.
В. 373. Федина Вілам.
В. 374. Грудніський Петро.
В. 380. Пукас Стефан, Польовий Іван.
В. 390. Яничин Михайло Н.
В. 414. Ковальчук Лілія.
В. 426. Баладич Іван.
В. 429. Рудин Єлизавета.
В. 432. Василенко Іван, Крайник Микола, Павлов Михайло, Костик Семен, Количин Іван, Хлипавка Микита, Сирко Григорій, Стефок Вілам, Роско Олена, Проник Іван, Микитин Анеля, Кут Теодор Е., Ксанжана Єлизавета А., Ковальчук Анна, Гріцун Олександр, Буржак Данило, Косій Станіслав, Мочернок Перла.
В. 448. Шекіта Іван.
В. 451. Проник Михайло.
В. 463. Євуско Олександра, Євуско Ольга, Малащук Лев, Якімо Дайана, Робертсон Ніта А., Робертсон Вілам П.

ЧЛЕНИ ПРИНЯТІ НАНОВО:

- В. 42. Сушинський Блазій.
В. 74. Одам Генерова.
В. 82. Саміло Григорій, Земба Іван.
В. 94. Буттер Семен, Івасюк Володимир, Івасюк Марія.
В. 218. Скарбінський Людвіг, Скарбінська Анастасія.
В. 276. Матинік Стефан І.
В. 353. Кмет Володимир.
В. 365. Цар Юлія, Горват Тесія.
В. 441. Кузнецко Ела.
В. 445. Сухецький Юліан.
В. 464. Конаровський Йосиф, Костюк Іван, Юркевич Марія, Костюк Михайло, Семечук Олена.

ЧЛЕНИ ПРИНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

- В. 16. Гнатів Миколай.
В. 69. Ганчак Катерина.
В. 293. Пархун Василь В.
В. 406. Скарек Анна, Окрак Іван.
В. 427. Паюта Олександра.
В. 432. Скіра Анеля, Снігур Марія, Воробець Василь.
В. 451. Снітковський Кирило, Снітковська Марія.
В. 458. Іванець Петро.

ЧЛЕНИ ПРИНЯТІ З ІНШИХ КЛАС:

- В. 21. Косик Лілія.
В. 182. Хоминь Олена.
В. 233. Савчин Стефан.
В. 323. Мудрик Анна.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНИ:

- В. 7. Нухер Марта.
В. 27. Гремьк Адам, Гремьк Петро, Гремьк Юлія.
В. 29. Гриняк Теодор.
В. 64. Барон Теодор.
В. 105. Цибак Марія.
В. 130. Коваль Володимир, Давома Стефан.
В. 142. Шевчук Яків.
В. 142. Горозенська Анна.
В. 192. Пребін Ірина.
В. 217. Кудак Давид, Кудак Анна.
В. 219. Ландяк Анна, Ландяк Василь.
В. 221. Чолек Марія.
В. 221. Тарабан Олена.
В. 242. Габіст Стефан, Ніколайко Анна.
В. 261. Стадник Теодор.
В. 291. Бахорський Петро.
В. 292. Брич Дмитро.
В. 298. Мак Анна.
В. 341. Подчук Дора М. Д.
В. 355. Велес Вілам Дж.
В. 359. Якубик Анна.
В. 361. Бойко Андрій, Бойко Стефан, Пабіш Лео.
В. 365. Цибінський Іван, Цибінська Антоніна.
В. 369. Пастаска Марія.
В. 371. Козира Емілія, Козира Джейн.
В. 376. Горбан Іван, Оринин Володимир, Оринин Іван.
В. 403. Буф Діана Р.
В. 432. Козарук Ольга, Романович Михайло, Фролак Марія.
В. 434. Гураль Франко, Гураль Петро, Гураль Марія.
В. 438. Струж Єлизавета.
В. 441. Мартинів Микола.
В. 445. Татарчук Анеля, Москаль Володимир, Хам Галія.
В. 461. Курин Вілам, Куций Іван.
В. 464. Лушак Іван.

ЧЛЕНИ ВІДІЙШОВШІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

- В. 96. Козак Джейн.
В. 287. Гнатів Миколай.
В. 336. Галан Григорій.
В. 341. Снітковська Марія, Снітковський Кирило.
В. 404. Шкаррик Анна, Окрак Іван.
В. 427. Скіра Анеля.
В. 464. Снігур Марія, Воробець Василь.

ЧЛЕНИ ВІДІЙШОВШІ ДО ІНШИХ КЛАС:

- В. 21. Косик Лілія.
В. 182. Крассічук Олена.
В. 233. Савчин Стефан.
В. 323. Мудрик Анна.

ЧЛЕНИ ВІДІЙШОВШІ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ:

- В. 70. Турничак Розалія.

ЧЛЕНИ ВІДІЙШОВШІ НА ВИПЛАЧЕНЕ ОБЗЕМЧЕННЯ:

- В. 104. Гаврилко Іван.

ЧЛЕНИ ВІДІЙШОВШІ З ВИПЛАЧЕНИМ ОБЗЕМЧЕННЯМ:

- В. 130. Максимюк Іван.
В. 142. Слободян Роман.

ЧЛЕНИ ВІДІЙШОВШІ З ЗВРОТОМ В ГОТІВЦІ:

- В. 16. Кашинська Марія.
В. 28. Курчик Олена.
В. 29. Гремьк Олександра, Гремьк Роско, Гремьк Іван.
В. 136. Володар Володимир.
В. 137. Стахур Марія.
В. 155. Шевчук Іван.
В. 194. Воробець Михайло.
В. 219. Ратчак Марія, Ратчак Ральф.
В. 223. Шенко Анна.
В. 234. Вуй Іван.
В. 262. Нецько Іван.
В. 341. Сурко Анна.
В. 363. Лесик Марія.
В. 364. Барбер Моліє, Барбер Ірина, Сірацька Анна.
В. 435. Паркер Зофія.

ЧЛЕНИ ПОМЕРЛИ:

- В. 1. Пал Писиф.
В. 5. Курчик Сидорій.
В. 21. Гаврилко Василь.
В. 27. Шеремета Теодор.
В. 29. Гураль Параска.
В. 38. Гайдай Іван.
В. 49. Романовський Іван.
В. 69. Комаринський Йосиф.
В. 81. Чиката Антон.
В. 90. Кропівник Гаврило, Хоминич Семен, Луцків Іван.
В. 96. Годик Дмитро.
В. 99. Гавришко Михайло.
В. 108. Шимонюк Анна.
В. 117. Німковський Тома 2.
В. 125. Афанас Катерина.
В. 136. Дудак Василь.
В. 137. Куличинський Теодор.
В. 155. Гурняк Михайло.
В. 187. Ставлюга Федор.
В. 206. Солочук Матвій.
В. 211. Ятв Леон.
В. 217. Андрусь Содонок.
В. 219. Клофас Михайло.
В. 221. Пилдак Теодор.
В. 223. Сивин Іван.
В. 235. Проник Іван.
В. 247. Бетей Петро.
В. 275. Гремьк Мадгаліна.
В. 288. Данилюк Марія.
В. 294. Ядасовський Стефан.
В. 326. Потоцький Михайло.
В. 330. Конікевич Іван.
В. 341. Рурик Василь.
В. 342. Петрак Андрій.
В. 365. Чиката Антон.
В. 370. Проник Анна.
В. 371. Романів Григорій.
В. 406. Кришанда Катерина.
В. 407. Хонур Анна.
В. 477. Федик Юліяна.

ЗІСТАВЛЕННЯ:

З початком квітня 1947 року було в У. Н. Союзі повнолітніх членів 34,936
В місяці квітні 1947 р. прийнято нових 102
В місяці квітні 1947 р. відійшли з переступними листами 26
В місяці квітні 1947 р. відійшли до інших класів 12
В місяці квітні 1947 р. відійшли до нового роду об'єкту 7
В місяці квітні 1947 р. відійшли до старого роду об'єкту 1
В місяці квітні 1947 р. суспендовано 54
В місяці квітні 1947 р. відійшли з переступними листами 10
В місяці квітні 1947 р. відійшли до інших класів 7
В місяці квітні 1947 р. відійшли до нового роду об'єкту 1
В місяці квітні 1947 р. відійшли до старого роду об'єкту 1
В місяці квітні 1947 р. відійшли на безплатне продовження 1
В місяці квітні 1947 р. відійшли на виплатне об'єкту 3
В місяці квітні 1947 р. відійшли на виплатне об'єкту 44
В місяці квітні 1947 р. суспендовано 139
З кінем місяця квітня 1947 р. в У. Н. Союзі було повнолітніх членів 34,944

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛАСАМИ І СУМАМИ ОБЗЕМЧЕННЯ:

СТАРІЙ РІД:	
В класі А. на \$ 250	5
В класі А.А. на \$ 500	86
В класі В. на \$ 750	12
В класі С. на \$ 1000	171
В класі В.В. на \$ 1500	6
В класі С.С. на \$ 2000	1

НОВІ РОЛИ:

Обезпечення платне по смерті з викладами до 70 року життя	
В класі О-500 на \$ 500	406
В класі О-1000 на \$ 1000	3
В класі О-1500 на \$ 1500	4
В класі О-2000 на \$ 2000	3

Обезпечення платне по смерті з викладами протягом 20 літ.

В класі Р-500 на \$ 500	4,847
В класі Р-1000 на \$ 1000	3,359
В класі Р-1500 на \$ 1500	42
В класі Р-2000 на \$ 2000	40
В класі Р-2500 на \$ 2500	4
В класі Р-3000 на \$ 3000	3

Обезпечення платне за життя з викладами протягом 20 літ. (Ендамент).

В класі Е-500 на \$ 500	3,372
В класі Е-1000 на \$ 1000	1,543

В класі Е-1500 на \$1500	38
В класі Е-2000 на \$2000	28
В класі Е-2500 на \$2500	5
В класі Е-3000 на \$3000	6

Нове обезпечення на ціле життя для нових членів

В класі W-250 на \$ 250	2
В класі W-500 на \$ 500	4,464
В класі W-750 на \$ 750	1
В класі W-1000 на \$1000	3,714
В класі W-1500 на \$1500	40
В класі W-2000 на \$2000	16
В класі W-2500 на \$2500	1
В класі W-3000 на \$3000	3
В класі W-різні суми	77

Нове обезпечення на ціле життя для давніх членів.

В класі T-100 на \$ 100	3
В класі T-250 на \$ 250	165
В класі T-500 на \$ 500	3,574
В класі T-750 на \$ 750	524
В класі T-1000 на \$1000	7,778
В класі T-1500 на \$1500	183
В класі T-2000 на \$2000	52

Разом 34,944

МОЛОДЕЦЬКИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

НОВОВПИСАНІ ДІТИ:

- В. 1. Матичан Іван мол.
В. 5. Урлич Іван Л., Урлич Стефанія А.
В. 16. Москаль Кароліна М., Зедлайко Вілам М.
В. 18. Сідай Сандра Л.
В. 29. Громчак Анетта.
В. 31. Гусак Джеймс В.
В. 39. Таланн Карола Дж.
В. 57. Томко Християна М.
В. 59. Роман Стефан І.
В. 63. Гомебері Катліна А., Зубик Андрій.
В. 84. Шенгера Павліна.
В. 93. Крамська Варвара, Крамська Анна П.
В. 94. Склопенті Фредерік Г.
В. 106. Робінсон Аліса А., Гомко Стефан К.
В. 142. Мезак Джессіс Р.
В. 150. Пулаский Патріс М. Е., Пулаский Варвара Дж., Пулаский Петро П., Пулаский Роберт П.
В. 155. Бадик Євгенія, Бадик Марія.
В. 158. Голубечко Нейсіс З.
В. 164. Симчук Боніта А.
В. 192. Лещинська Катерина Р.
В. 200. Лабіберт Варен П.
В. 206. Гук Катерина А.
В. 218. Темник Йосиф В., Чуй Кліффорд П.
В. 221. Бас Катліна А.
В. 226. Лейн Річард Дж. мол.
В. 265. Саміло Давид.
В. 284. Магач Михайло 3-тій, Магач Стефан.
В. 292. Нейлган Юстінна М.
В. 299. Сеніца Василь мол.
В. 305. Ланько Марія.
В. 308. Мушля Марія А., Мушля Річард Дж., Мушля Іван П., Коробій Роберт, Коробій Карола Дж., Коробій Вілам Р., Павлович Франко, Павлович Петро І.
В. 316. Курт Теренс.
В. 325. Запінний Михайло Б.
В. 344. Дейтрих Кеїт.
В. 353. Васильок Стефан А.
В. 361. Діба Олександра І., Дубланік Теодор.
В. 373. Подоба Микола М.
В. 385. Кіт Варвара Дж., Олінік Григорій І.
В. 390. Гішка Варвара, Бен Вурріда Річард, Річард Геленс, Річард Гелія А., Саван Чарлс Н.
В. 397. Добуш Василь І., Добуш Юрій В.
В. 414. Бурбел Катерина А., Роман Франка К., Роман Давид М.
В. 429. Рухин Ріта.
В. 432. Габіст Діана М., Зміловська Олена, Крамар Йосиф, Чубій Патріс Е., Бодікевич Ігор В., Байко Славко, Байко Ольга Е., Байко Іван В.
В. 443. Балаз Василь, Балаз Олександра А., Кобілко Теренс, Кобілка Селія, Кобілка Анджеліна.
В. 463. Модросик Вілам, Модросик Роксана А., Малащук Іван, Малащук Лео мол., Євуско Деніс Л., Скогемер Кеїт М., Скогемер Шірлі А., Скогемер Тереса Л., Скогемер Джеймс М., Скогемер Джейнета М.
В. 476. Гурта Діана.

НАНОВО ПРИНЯТІ ДІТИ:

- В. 82. Земба Іван А.
В. 158. Домек Бетій, Домек Джейнета, Домек Михайло.
В. 220. Ніранський Павло, Ніранська Анна, Ніранська Марія, Ніранська Перла.
В. 341. Сніпачук Євген М., Сніпачук Єлизавета М.
В. 358. Сіковська Катліна М.
В. 390. Перчук Василь.
В. 445. Таронівський Ірміа О., Грабник Надія М.
В. 461. Гардасевич Розалія.
В. 464. Юркевич Софія, Хомняк Павло, Осмок Роналд Л., Семечук Юрій, Семечук Микола.

ДІТИ ПРИНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

- В. 301. Доманчук Деніс П., Доманчук Кеїт В.
В. 451. Дінка Олександра.
В. 458. Іванець Тереса М.

ДІТИ ПРИНЯТІ З ІНШИХ КЛАС:

- В. 406. Вітко Джейн М.
В. 464. Пірка Михайло Ф.
В. 476. Гурта Елізабета.

СУСПЕНДОВАНІ ДІТИ:

- В. 8. Варан Олена.
В. 105. Цибак Юрій.
В. 130. Давома Джейнета К., Буназа Роман С.
В. 142. Шевчук Вілентій.
В. 150. Яремій Олена.
В. 217. Кудак Дорота А., Кудак Павло мол.
В. 221. Чолек Микола, Чолек Маріяна, Чолек Ловіч, Чолек Теодор.
В. 223. Гринівський Річард.
В. 235. Мудрик Стефан.
В. 261. Карнаук Дориса.
В. 277. Олексій Стефан.
В. 299. Діск Іван.
В. 348. Брайкович Катерина, Брайкович Павліна.
В. 358. Ці Пала Наталія М.
В. 369. Мількович Патріс, Мількович Джейн Е.
В. 432. Олінік Марсес.
В. 441. Лейнський Миколай.
В. 445. Купіт Віра.
В. 458. Шевчук Станіслав.

Ой ти дівчино, з оріха зерня,
Чом твоє серденько — колюче терня

Чом твої уста — тиха молитва,
А твоє слово гостре, як бритва?

Чом твої очі сяють тим чаром,
Що то запалює серце погаром?

Ох, ті очі темніші ночі,
Хто в них задивляється, й сонця не хоче!

Чом твій усміх — для мене скрута,
Серце бентежить, як буря люта

Ой, ти дівчино, ясна зоре!
Ти мої радощі, ти моє горе!

Тебе видують, люблять мушк,
Тебе кохають, забуваю душу.

Жаночко серце! Чи ти лід студений,
Чи запалилий, чудний піт лисний?
Чи світло місяця? Вогонь страшенний,
Що нищить все? Чи ти, як тіхі сини

Невищності? Чи як той стиглий воєний,
Що до побід клань? Чи терни,
Чи рожі плодів? Ангел ти надземний,
Чи демон лютий з пекла глибини?

Чи бешти ти? Яка твоя любов?
Чи віриш? Чим живеш? Чого бажаєш?

В чім зміни ти, і в чім постійне?
Мови!

Ти океан — мільйон і потопляеш,
Ти рай — добутий за ціню оком.
Ти літо — трієш враз і громом убилаєш.

Іван Франко.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

- В. 432. Дінка Олександра.
В. 441. Омуст Павліна П.

ДІТИ ВІДІЙШОВШІ ДО ІНШИХ КЛАС:

- В. 406. Вітко Джейн М.
В. 464. Пірка Михайло Ф.
В. 476. Гурта Елізабета.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ У. Н. С.:

- В. 61. Моран Гелія Е.
В. 84. Макно Софія.
В. 85. Костюк Роман.
В. 147. Фариняк Дорота.
В. 150. Олексин Марія, Олексин Василь.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ЗО ЗВРОТОМ У ГОТІВЦІ:

- В. 16. Брега Катерина.
В. 21. Гремьк Адам.
В. 102. Бахорський Омелья.
В. 164. Гелетій Катерина.
В. 319. Франко Еліза, Франко Ірина.

ЗІСТАВЛЕННЯ:

З початком квітня 1947 року було в У. Н. С. дітей членів 11,898
З місяці квітні 1947 р. прийнято нових 93
З місяці квітні 1947 р. прийнято наново 20
З місяці квітні 1947 р. прийнято з переступними листами 4
З місяці квітні 1947 р. прийнято з інших класів обезпечення 3
Разом 12,018

В місяці квітні 1947 р. суспендовано 26
В місяці квітні 1947 р. відійшли з переступними листами 2
В місяці квітні 1947 р. відійшли до старших членів УНС 21
В місяці квітні 1947 р. відійшли до інших класів обезпечення 6
В місяці квітні 1947 р. відійшли до нового роду об'єкту 1
В місяці квітні 1947 р. відійшли на виплатне обезпечення 1
В місяці квітні 1947 р. відійшли на виплатне обезпечення 1
В місяці квітні 1947 р. померли 58

З кінем місяця квітня 1947 р. в У. Н. Союзі було дітей членів 11,960

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛАСАМИ МОЛОДЕЦЬКОГО ДЕПАРТАМЕНТУ:

В класі І-100 на \$500	3,704
В класі І-200 на \$100	1,067
В класі І-300 на \$150	2,385
В класі І-400 на \$200	101
В класі І-500 на \$250	1,685
В класі І-600 на \$300	24
В класі І-700 на \$350	53
В класі І-800 на \$400	1,715
В класі І-900 на \$450	412
В класі І-1000 на \$500	76
В класі І-1100 на \$550	22

УВАГА!

яку кожний відділовий урядник і член У. Н. Союзу повинен прочитати і відповідно до неї застосувати.
Ті повнолітні члени та члени молодечого департаменту, що тут проголошені в рекордним люті за квітень 1947 року суспендованими, можуть бути прийняті наново в члени У. Н. Союзу, якщо згодяться до секретарів своїх відділів і заплатять за час суспензії задебітні вигоди, як це постановляє статут організації; інакше, вони будуть позбавлені всіх членських прав, заповомі і привілеїв, з винятком тих прав, які є застережені грамотою і статутом. Тесаме зазначається також до тих членів, які продовжують квітень 1947 р. клясти переступні листи й не дос. не згодяться з ними до інших повноважних відділів У. Н. Союзу.

Д. Галіччін, гол. секретар

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ У. Н. С.

Пишіть до свого конгресмена

Недавно минула друга річниця визволення Європи. Ми святкуємо ту річницю. Але яка доля тих людей, яких ми визволили два роки тому з Бухенвалду, Белзні, Освенціма. Терезина та з незліченими таборів праці по цілій Європі? Для багатьох з них дійсно визволення ще має прийти. Не маючи можливості, чи охоти повертатись до своїх домів, яких 850,000 осіб — серед них поляки, балтійці, євреї

ЩО ПИШУТЬ?

НЕЗНАЙОМИЙ ПРИДНІПРЯНЕЦЬ З ТАБОРУ В ІТАЛІЇ ДО НЕЗНАЙОМОЇ УКРАЇНКИ В АМЕРИЦІ.

Лист з 19. квітня 1947: У перших стрічках мого коротенького листу передаю Вам свій далекий сердешний привіт і бажаю Вам й Вашій родині асного найкращого у Вашому житті. На Ваше бажання дуже радо пишу дещо про моє життя й життя українського народу в Советському Союзі. Хай почне про це оця частина нашого листу, що проживає в Америці. Хай мої слова будуть наукою для всіх, в кого бється українське серце і хто хоче щастя й волі для нашого народу, який ввесь час советського панування бореться за нашу правду, за щастя, за волю, за що пролилося вже ріки крові і сліз нашого народу.

Горить і не гасне іскра відплати за заповідну кривду нашому народові. Мільйони людей вивезені на голодову й холодову смерть на далекій півночі, як от острів Байгал, півострів Камчатка, золоті приски ріки Лени, Колими й ін. Мільйони людей, які померли голодовою смертю в 1933-р. під мурами, на дорогах, на полях, за шуканням хліба для дітей, яких цифри виносять не менше цифр людей, що по-

мерли в часі цієї війни. У тюрмах і концтаборах спалені живцем тисячі безвинних українців. Це раз на все залишилося в пам'яті за нашого життя.

Смерть наших батьків, матерей, братів і сестер не пройде марно і зове нас всіх до відплати на кривавім московським гнобителю.

І скоро прийде час відплати нашого українського народу за їхні знущання. Тріснуть раз на все московські кайдани. І дорого заплатять вони за нашу кров, слози, за мільйони вимордованого народу в підвалах НКВД, у Вінниці, в львівських Бригках і в інших містах України.

Хай московські знущання будуть наукою для всіх українців Америки від нас, очевидців страшного переживання. Це причина, чому ми сидимо на чужині, далеко від рідної України.

Настуню, щоб описати все, замало цього паперу. Я хочу лише, щоб цей лист дав багатьом приходу зрозуміти і знати правду. Може там хто з давніх українських бажань налягає перепику з українськими хитцями, то подамо адреси. Через особистий контакт швидше зрозуміють вони правду про нашу Україну...

ЗВІТ

ЗІ ЖЕРТВ, НАДІСЛАНИХ ДО ЗЛ. У. А. Д. КОМІТЕТУ.
(За місяць жовтень 1946)
(ЗА ЛИСТОПАД 1946)

Тамара, Па. Е. Поступак \$5.
Нью Йорк, Н. Й. Укр. парох. о. Д. Профета \$11.25. По \$2: К. Звірко, А. Мандзій; по \$1: О. Пласку, о. д. Профета, П. Топлишко, К. Гнат, О. Горенко, П. Демченко, М. Пасидів, П. дрібними.

Філадельфія, Па. Г. Дмитруш \$10.
Нью Йорк, М. Полцій \$3.
Бостон, Масс. Члени кат. громади та УНС від. 374 \$110.57. Вілліс УНС \$25; по \$10: І. Чолік, А. Гарматюк, М. Кисель; по \$5: І. Волошук, Ю. Старушок, Е. Старушок; К. Сидорок \$3; М. Бідак \$2.25; по \$2: М. Митован, Г. Сидорак, Ю. Зінковська, В. Бойко; по \$1: В. Данилюк, В. Маслянка, д-р С. Коген, М. Вишньовська, Я. Гомінська, А. Метрик, М. Луцик, А. Луцик, Т. Котаський, О. Котаський, Сабол Брос, М. Щербань; \$10.32 з ліцитації; \$4 дрібними.

Ньюарк, Н. Дж. З листів ч. 1, 482 і 1,843 на котрі збирали п-ні: Павлюс і Стахура; по \$5: Ам. Ледер Галле М. Ф. Г. Карп, "Перфект Ландрі Ко", Д. Г. Осикий, А. Сайкевич; по \$2: І. Колоский, Г. Роанишин, А. Кунц, Н. М. Заленка; по \$1: Т. Шалінський, А. Романик, А. Терлецький, О. Куйбіда, А. Чикал, М. Наконечний, П. Чачевська, М. Яновський, М. Дворник, Манковський, П. Полубяк, М. Гураль, П. Гарасимик, М. Песій, Гнида, Г. Будник, А. Будник, В. Чуй, І. Гарула, М. Павлюс; \$1 дрібними.

(Листа ч. 1,493, п-ні М. Стахура) по \$5: Буч, Стахура, Ф. Боднар, Д. Банит, Н. Гаутовський; по \$2: Е. Стахура, К. Лиско, Г. Лиско, К. Корк, Н. Н. І. Бурда; по \$1: І. Перковський, Бурда, Станський, М. Гаморський, С. Крук, М. Роман, І. Джей, Микулич, А. Шер, М. Розило, В. Вабуш, П. Конфорті, Л. Буч, Д. Мартиніон, І. Моацко, В. М. Якововські, С. Шумний, Мотлок, Галушбовська. Разом \$102.80.
Шікаго, Іл. Чек пересл. адв. Р. Смух \$636.35. Жертва членів від. 221 УНС \$100.25. Чек \$15; річна вкл. \$10 від Лиги Ам. Укр. пох., Р. Смух \$5. Імена жертводавців були поміщені в "Свободі".
Донора, Па. Зібрав М. Вархолік \$50. Т. Маркович \$20; М.

Вархолік \$10; по \$5: М. Маркович, А. Маркович, І. Пондрак, В. Сенько.
Вест Гейвен, Конн. Зібрав К. Марушак \$112.
Форестал, Па. О. Каламін \$5.
Саратога, Конн. М. Пасидів \$12.

Кортис Бей, Мд. Укр. Конгрес. Комітет, зібрав Н. Шандровський, \$44. По \$5: Т. Кадяк, Е. Чачка, О. Чачка, П. Бернаді, В. Войтович, І. Іванюк, А. Демчук; П. Василь \$3; по \$2: С. Бойко, П. Кошлер І. Мацкула.
Джевет Сіті, Конн. П. Іванців \$5.
Галілейсбург, Па. А. Мельник \$5.
Гайтстон, Н. Дж. Г. Стікєвич \$5.
Бріджпорт, Конн. Дон. Комітет при укр. прав. церкві, пересл. Анастасія Бих \$150.
Манчестер, Н. Й. К. Дембрович \$5.
Форд Сіті, Па. Тов. Січ (М. Динко) \$10.
Нью Йорк. Сумбелний \$10.
Когус, Н. Й. П. Задра \$10.
Понгстан, О. Укр. амер. Гор. Клуб при церкві св. Тройці річна вкл. за 1946 \$10.
Нортгептон, Па. Л. Димчук \$10.
Тавнтон, Масс. На зазив о. Кульматичського зібрано \$50. М. Заверуха \$10; о. Кульматичський \$9; по \$5: К. Сідзінський, К. Оліяр; по \$4: Н. Салата, В. Проніський, М. Попович; А. Оліяр \$2; по \$1: М.

Попович, М. Оліяр, М. Семенен, П. Туркбайло, П. Давидчук, М. Сілар.
Акрон, О. Листа ч. 1,009, зібрав Марія Пулк (кас. УАД Комітету) \$51.50. М. Іваничська \$5; С. Пулк \$3; по \$2: М. Пулк, М. Філас, К. Зенко; по \$1: Я. Іваничський, М. Полічка, Г. Мельник, Р. Судомір, П. Баранецький, С. Цепко, С. Дудівка, С. Зуківський, Е. Венгер, С. Гарбар, М. Петруха, К. Тарас, В. Пулк, А. Мосовський, І. Ручка, А. Сікора, М. Сікора, Н. Сікора, І. Козак, М. Іванюк, С. Яворський, П. Іванцівський, М. Бала, М. Огар, Т. Кудера, А. Сирола, П. Дрехслер, А. Зенко, І. Зенко, І. Тонко, К. Галаті, Ю. Коцюмська, Д. Васишин, Д. Міскало, В. Брудкевич; рента дрібними.
Кросвелл, Міш. А. Гонтар \$2.
Едінстон, Па. Г. Карнаут \$2.50.
Рейнолдсвил, Па. І. Шпак \$10.
Пеорія, Іл. А. Данилюк \$10.
Нью Йорк. М. Польке і Н. Козуляк по \$2.
Вестфілд, Масс. М. Шостак \$5.
Пасенк, Н. Дж. П. Гулька \$5.
Шікаго, Іл. І. Карпа \$2.
Понгстан, О. С. Мусійчук \$10.
Деслодж, Мо. Член, вклалка О. Копач \$10.
Глассов, Конн. А. Чмір \$10.
Бруклін, Н. Й. п-ні Р. Бенцаль зібрав в день уродини і Латушевського \$18. А. Латушевська \$5; по \$5: Ю. Яремко, Е. Корпан, К. Стефанович, М. Ленчук, П. Стех, А. Лаян, Г. Ферач, С. Лаян, П. Дерех, І. П. Бенцаль.
Філадельфія, Па. СНА від. 42, К. Ярош, рек. секр. \$10. Р. Карбівник \$2.
Понкерс, Н. Й. М. Кобялка \$5.
Гетремк, Міш. М. Черний (на

Каре пак) \$10.
Акрон, О. Н. Сорока і Т. Сорока по \$5.
Монтреал, Канада, М. Харабарук \$21.
Шікаго, Іл., Вест Пулман, Від. 216 і 243 УНС \$31. К. Шемердик \$5; по \$3: В. Загатинен, М. Семчинин; по \$2: С. Гасюк, І. Лагола, І. Гавришків, В. Тушинь, Л. Білик, В. Мискевич; по \$1: О. Шпорюк, П. Романюк, Н. Білик, А. Оленчук, П. Мандик, Д. Кіши, П. Шавала.
Трой, Н. Й. Укр. Горж. Клуб \$63.50.
Гіксвил, Л. Ай., Н. П. В. Смуток \$10.
Оліфант, Па. Д. Хомин \$5.
Клівленд, О. І. Вівчаровський \$2.
Амстердам, Н. Й. СНА \$23.
Вілмінгтон, Дел. Н. Кравчишин \$5.
Лос Анжелес, Кал. Д. Барабан \$20.
Бофало, Н. Й. Члени від. 127 УНС \$28. В. Чубатий \$10; по \$5: Т. Новосядний, І. Була, П. Володка, М. Муціківський \$3.
Онейда, Н. Й. Н. Н. \$5.
Бронкс, Н. Й. 237-а ав. 6-50.
Гемпстед, Л. Ай., Н. Й. В. Пашак \$2.
Фариствил, Конн. О. Каліман \$1.64.
Темс, В. Ва. М. Магун \$5.
Нью Йорк. Н. Козар \$6.
Філадельфія, Па. Від. 324 УНС \$25.
Асторія, Н. Й. Н. Петрина \$2.
Шікаго, Іл. С. Петинський \$2.
Бінггемптон, Н. Й. Укр. Тов. в Бінггемптоні \$25.50.
Філадельфія: М. Омельян \$2.
Гекстатвін, Н. Дж. Ф. Веселуха \$10.
Шікаго, Іл. У. А. Клюб Дівчат \$10.
Шантай, Китай, Укр. Предст.



ОДНІ КАЖУТЬ, ЩО ПЬЮТЬ НА ПРИЯЗНЬ, ДРУГІ, ЩО НА РОЗБРАТ. Це Андрій Громико (зправа) і Волтер Бедет Сміт, американський посол до Советів, п'ють в Американсько-Російському Інституті на вічну приязнь між Злученими Державами і Советами. Зараз по обіді Громико зажив в Нью Йорку, що Совети не згодяться на ніку інспекцію їхніх атомових засобів.

Попович, М. Оліяр, М. Семенен, П. Туркбайло, П. Давидчук, М. Сілар.
Акрон, О. Листа ч. 1,009, зібрав Марія Пулк (кас. УАД Комітету) \$51.50. М. Іваничська \$5; С. Пулк \$3; по \$2: М. Пулк, М. Філас, К. Зенко; по \$1: Я. Іваничський, М. Полічка, Г. Мельник, Р. Судомір, П. Баранецький, С. Цепко, С. Дудівка, С. Зуківський, Е. Венгер, С. Гарбар, М. Петруха, К. Тарас, В. Пулк, А. Мосовський, І. Ручка, А. Сікора, М. Сікора, Н. Сікора, І. Козак, М. Іванюк, С. Яворський, П. Іванцівський, М. Бала, М. Огар, Т. Кудера, А. Сирола, П. Дрехслер, А. Зенко, І. Зенко, І. Тонко, К. Галаті, Ю. Коцюмська, Д. Васишин, Д. Міскало, В. Брудкевич; рента дрібними.
Кросвелл, Міш. А. Гонтар \$2.
Едінстон, Па. Г. Карнаут \$2.50.
Рейнолдсвил, Па. І. Шпак \$10.
Пеорія, Іл. А. Данилюк \$10.
Нью Йорк. М. Польке і Н. Козуляк по \$2.
Вестфілд, Масс. М. Шостак \$5.
Пасенк, Н. Дж. П. Гулька \$5.
Шікаго, Іл. І. Карпа \$2.
Понгстан, О. С. Мусійчук \$10.
Деслодж, Мо. Член, вклалка О. Копач \$10.
Глассов, Конн. А. Чмір \$10.
Бруклін, Н. Й. п-ні Р. Бенцаль зібрав в день уродини і Латушевського \$18. А. Латушевська \$5; по \$5: Ю. Яремко, Е. Корпан, К. Стефанович, М. Ленчук, П. Стех, А. Лаян, Г. Ферач, С. Лаян, П. Дерех, І. П. Бенцаль.
Філадельфія, Па. СНА від. 42, К. Ярош, рек. секр. \$10. Р. Карбівник \$2.
Понкерс, Н. Й. М. Кобялка \$5.
Гетремк, Міш. М. Черний (на

Каре пак) \$10.
Акрон, О. Н. Сорока і Т. Сорока по \$5.
Монтреал, Канада, М. Харабарук \$21.
Шікаго, Іл., Вест Пулман, Від. 216 і 243 УНС \$31. К. Шемердик \$5; по \$3: В. Загатинен, М. Семчинин; по \$2: С. Гасюк, І. Лагола, І. Гавришків, В. Тушинь, Л. Білик, В. Мискевич; по \$1: О. Шпорюк, П. Романюк, Н. Білик, А. Оленчук, П. Мандик, Д. Кіши, П. Шавала.
Трой, Н. Й. Укр. Горж. Клуб \$63.50.
Гіксвил, Л. Ай., Н. П. В. Смуток \$10.
Оліфант, Па. Д. Хомин \$5.
Клівленд, О. І. Вівчаровський \$2.
Амстердам, Н. Й. СНА \$23.
Вілмінгтон, Дел. Н. Кравчишин \$5.
Лос Анжелес, Кал. Д. Барабан \$20.
Бофало, Н. Й. Члени від. 127 УНС \$28. В. Чубатий \$10; по \$5: Т. Новосядний, І. Була, П. Володка, М. Муціківський \$3.
Онейда, Н. Й. Н. Н. \$5.
Бронкс, Н. Й. 237-а ав. 6-50.
Гемпстед, Л. Ай., Н. Й. В. Пашак \$2.
Фариствил, Конн. О. Каліман \$1.64.
Темс, В. Ва. М. Магун \$5.
Нью Йорк. Н. Козар \$6.
Філадельфія, Па. Від. 324 УНС \$25.
Асторія, Н. Й. Н. Петрина \$2.
Шікаго, Іл. С. Петинський \$2.
Бінггемптон, Н. Й. Укр. Тов. в Бінггемптоні \$25.50.
Філадельфія: М. Омельян \$2.
Гекстатвін, Н. Дж. Ф. Веселуха \$10.
Шікаго, Іл. У. А. Клюб Дівчат \$10.
Шантай, Китай, Укр. Предст.

Ком. в Китаю \$50.
Даглесвил, Па. Н. Смик \$10.
Амстердам, Н. Й. М. Вовнянка \$2.
Дітройт, Міш. К. Генік \$10.
Клаймер, Па. В. Греб \$5.
Елизабет, Н. Дж. Г. Герета \$2.
Нью Йорк, Н. Й. Укр. правосл. церква св. Володимира \$106.97.
Юсіон, Н. Дж. М. Нечепір \$5.
Джерзі Сіті, Н. Дж. П. Мишишин \$10.
Понкерс, Н. Й. А. Сарафин \$3.
Лейквуд, О. С. Постолок \$3.
Гарвей, Іл. І. Устияновський \$2.
Майнерсвил, Па. І. Мічел \$2.
Рабінсвил, Н. Дж. В. Нурко \$5.
Шікаго, Іл. Збірка на весілля скитальців у Ю. Буксара і п-ні І. Іваншин (жертв. були ог. в "Свободі") \$52.
Філадельфія, Па. М. Субмелко \$3, Т. Парацак \$42.
З різних місцевостей прислали по \$1: Т. Гомуляк, О. Сегін, К. Яцені, Е. Мудрик, Ю. Шарик, Р. Бороник, К. Костик.

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА

Дня 16. травня 1947 року помер у 63-річчя життя
ТЕОДОР ЛИПКА,
довголітній член відділу 268 У. Н. Союзу в Філадельфії.
Покійний походив зі села Дипа, повіт Бережани. Похований у смутку жону Теклю і дітей та внучків.
Похорон відбувся 21. травня з похоронного заведення. — В. П. П.
Т. Радінський, секр.

IVAN FRANKO'S "MOSES"
Trans. by Waldimir Semenyna
With a biographical sketch of Ivan Franko
by Stephen Shumeyko
Price 50 cents

ГРИГОРІЙ КОВЕРДОВИЧ
повідомляє, що 15. квітня ц. р. відкрив свою
форієрську робітню
під числом
265 East 4th St.
BETWEEN AVES. B & C
New York City
Приймає замовлення на **НОВІ РОБОТИ І ПЕРЕРІБКУ**
та дає 20% **опусту** на всі роботи, а також **ДАРОМ**
сторидж на літо.
Самий сторидж на літо 2% від сотні.

ТАРЗАН Ч. 1608. Зависть у джунглях.
...а на березі Товна й її леопарди бігли що сили їм на стрічу.
Коли Тарзан дбайливо підтримував вичерпану зі сил дівчину, прибігла Товна.
Прижмуреними очима вона змирила положення. Її серце наповнилося завистю. Потайки вона закликала своїх леопардів.



І. Собенко, Д. Костюк, П. Глібчук, І. Чубатий, М. Козел, Г. Музика, Г. Лібович, А. Сич, С. Ростевський, Т. Возна, Т. Левтук, К. Ягодзінська, А. Воробець, А. Кузь, Р. Кріль, П. Райца, А. Дубина, М. Гріца, П. Білінський, А. Гурна, К. Зарічний, М. Дутко, А. Рузіло, Е. Дикан, М. Курій, П. Чапля, Х. Зінович, Т. Яремко, І. Мозгер, М. Н. Кулік, С. Загайло.

UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE, Inc.,
P. O. BOX 1861,
PHILADELPHIA 5, PA.

ПОШУКУЮТЬ

НИКОЛА БУРМАС пошукує **МИКОЛУ МАЛАНИ** зі села Бурканин, пов. Палаши, Галичина. Тепер перебуває в Аргентині. Хай він, або хто про нього знає, пише на адресу:
NICHOLAS BURMAS
208 East 123rd Street,
NEW YORK, N. Y.

1. Даткун Софія з Тернополя шукає: а) брата Даткун Івана, син Михайла і Теклі з Богатківців, в Тернополі; б) Шибра, Леоніда, в Тернополі, син Івана і Татяни з Богатківців; в) Тітоного брата Лепету Гринька з Богатківців.
2. Максиміян Степан, син Миколи і Марії з Крихів, Тернопіль, шукає Телішевських Володимира і Катерину.
3. Марія Яценюк шукає: Залупка Юрка зі Стри, пов. Малишівка.
4. Чапельська Анна, дочка радника Вол. Куріловича зі Львова, шукає: п. Цюроха.
5. Жук Михайло шукає: Пельма Йосипа і М. Кірицького зі Львова.
6. Жук Степан шукає: Качор Гали (дочка Іва) з Шаранки; живе у Філадельфії.

Прому писати на адресу:
SUSLA WOŁODYMYR,
179-81 E. 3rd St., New York, N. Y.

Катерина Стангрітчук зі села Гостів, пов. Томаш, пошукує брата **ЕМІЛІЯНА СТАНГРИТЧУКА**, або швагра **ВАСИЛЯ ФЕДЮКА**, Гостинський повіт.
Rev. ANTHONY STANGRYTCHUK
1915 Russell Ave.,
Youngstown 9, Ohio.

ПОШУКУЮ Андрія Довганя, з с. Липівці, пов. Рава Руска, Галичина. Пошукує його рідна сестра **Маланька Довгань**. Прому писати:
Mrs. K. RADZEWICZ
176 Pawonia Ave.,
Jersey City 2, N. J.

ФАРМИ НА ПРОДАЖ

45-АКРОВА ФАРМА
при добрій дорозі. Високе положення. Потік притік через фарму, барна на корови, свайло, гаражі на 2 авто, хата на 6 кімнат. Податок \$45 на рік. Ціна \$11,000.
Мало різного роду фарм і бізнесу. Дайте знати за якою фармою шукаєте. Писати:
MICHAEL GELLNER
Real Estate
Ringoes, New Jersey

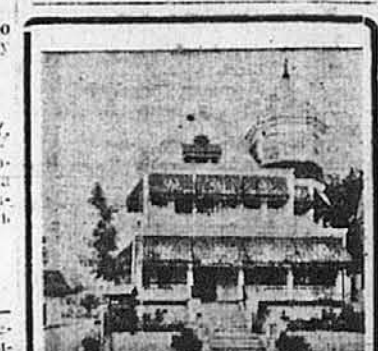
НА ПРОДАЖ — фарма, 75 акрів, лім. мала барна, курники. На передмісті Troy, New York. Ціна \$2,000. По більшій інформації пишіть або особисто голосіться до:
Mr. S. HOLANIK
408 East 70th Street
NEW YORK 21, N. Y.

ЗБОРНІ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ
МЕНВІЛ, Р. АЙ. — Повідомляємо членів Тов. ім. М. Драгоманова, від. 181, що пірнич збори відбудуться в неділю, 1. червня, в годині 2. пополузді, в галі У. Н. Дому на Компашей 134. Обов'язком всіх членів є прийти на збори з внеском, бо будуть важкі справи до поголодавання. Контрольори просять прийти скорше. — Уряд.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ

НА ПРОДАЖ ГАРНИЙ НОВИЙ LIVING ROOM SUIT (PERIOD)
3 кавалки. Ціна 200 дол. —
Karpet 50 дол. Телефонуйте:
BERGEN 4-4991

ІВАН КОВАЛЬЧУК
FUNERAL DIRECTOR & EMBALMER
ЗАНИМАЄТЬСЯ ПОХОРОНАМИ В СТЕПІ
NEW JERSEY
ЩОНИ ПРИСТУПНІ ДЛЯ ВСІХ ОБСЛУГА ЧЕСНІ І НАЙКРАЩА
У випадку смутку в родині клієнта як в день так і в нощі:
JOHN KOWALCHUK
79 Sussex Street
JERSEY CITY 2, N. J.
Tel. BERGEN 4-5131



Lytwyn & Lytwyn
UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
801 SPRINGFIELD AVE.
NEWARK
and IRVINGTON, N. J.
Phone 3-3090

OUR SERVICES ARE AVAILABLE ANYWHERE IN NEW JERSEY

НЕ ВИДАВАЙТЕ ЗАБІГАТО
Завжди **ЩАДІТЬ** дещо з вашого забезпечення. Ми укладемо прекрасний **ЦІЛИЙ ПОХОРОН** за **\$150.00**
У випадку смутку в родині клієнта:

KAIN MORTUARIES, INC.
Найбільший український погребельний закладчик в Америці
S. KANAI KAIN, Pres.
433 STATE STREET
PERTH AMBOY, N. J.
Phone PE 4-4646
— or —
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
86 ELIZABETH AVENUE,
NEWARK, N. J.
Phone Elgown 3-6762
ELIZABETH, N. J.
225 WEST JERSEY STREET
Phone: EL 2-3611

ІВАН БУНЬКО
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
закладає погребеник по **\$150**
ціні так низькій як ОБСЛУГА НАЙКРАЩА.
JOHN BUNKO
Licensed Undertaker & Embalmer
437 E. 8th ST., NEW YORK CITY.
Dignified funerals as low as \$150.
Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Занимається похоронами в **BRONX, BROOKLYN, NEW YORK** і **ОКОНІЦІЯХ**
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel. ORchard 4-2568
Branch Office and Chapel:
707 PROSPECT AVENUE
(Cor. E. 155 St.)
Bronx, N. Y.
Tel.: MELrose 5-5777